

BASÍLICA DEL SANTUARIO NACIONAL DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN



PRIMER DOMINGO
DE ADVIENTO

30 DE NOVIEMBRE 2025

ORDINARIO DE LA MISA

PRELUDIO

Wachet auf, ruft uns die Stimme, BWV 645
(¡Despierta, la voz nos llama!)

Johann Sebastian Bach
(1685–1750)

RITOS INICIALES

ANTÍFONA DE ENTRADA



ACTO PENITENCIAL

Todos: Yo confieso ante Dios todopoderoso
y ante ustedes, hermanos,
que he pecado mucho
de pensamiento, palabra, obra y omisión.
Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa.
Por eso ruego a santa María, siempre Virgen,
a los ángeles, a los santos
y a ustedes, hermanos,
que intercedan por mí ante Dios,
nuestro Señor.

Celebrante: Dios todopoderoso
tenga misericordia de nosotros,
perdone nuestros pecados
y nos lleve a la vida eterna.

Todos: Amén.

KYRIE



ORACIÓN COLECTA

LITURGIA DE LA PALABRA

PRIMERA LECTURA

Isaías 2, 1-5

SALMO RESPONSORIAL

Salmo 121, 1-2. 4-5. 6-7. 8-9

Musical notation for the Responsorial Psalm. The melody is written on a single staff in 3/4 time, starting on a C4 and ending on a C4. The lyrics are: Va - ya - mos con a - le - grí - a al en - cuen - tro del Se - ñor.

SEGUNDA LECTURA

Romanos 13, 11-14a

ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO

Salmo 84, 8

Musical notation for the Acclamation. The melody is written on two staves in 6/8 time, starting on a C4 and ending on a C4. The lyrics are: A - le - lu - ya, a - le - lu - ya. A - le - lu - ya, a - le - lu - ya.

Muéstranos, Señor, tu misericordia
y danos tu salvación.

EVANGELIO

Mateo 24, 37-44

HOMILÍA

PROFESIÓN DE FE

Creo en un solo Dios,
Padre todopoderoso,
Creador del cielo y de la tierra,
de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo,
Hijo único de Dios,
nacido del Padre antes de todos los siglos:
Dios de Dios, Luz de Luz,
Dios verdadero de Dios verdadero,
engendrado, no creado,
de la misma naturaleza del Padre,
por quien todo fue hecho;
que por nosotros los hombres,
y por nuestra salvación bajó del cielo,

*(En las palabras que siguen, hasta **se hizo hombre**, todos se inclinan)*

y por obra del Espíritu Santo
se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre;
y por nuestra causa fue crucificado
en tiempos de Poncio Pilato;
padeció y fue sepultado,
y resucitó al tercer día, según las Escrituras,
y subió al cielo,
y está sentado a la derecha del Padre;
y de nuevo vendrá con gloria
para juzgar a vivos y muertos,
y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo,
Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo,
que con el Padre y el Hijo
recibe una misma adoración y gloria,
y que habló por los profetas.

Creo en la Iglesia,
que es una, santa, católica, y apostólica.
Confieso que hay un solo bautismo
para el perdón de los pecados.
Espero la resurrección de los muertos
y la vida del mundo futuro.
Amén.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Respondamos: Señor, escucha nuestra oración.

BENDICIÓN DE LA CORONA DE ADVIENTO

LITURGIA EUCARÍSTICA

PREPARACIÓN DEL ALTAR



1. Je - su - cri - sto, pa - la - bra del Pa - dre,
2. Cuan-do_el mun - do dor - mí - a_en ti - nie - blas,
3. Ya ma - du - ra la_his-to - ria_en pro - me - sa,
4. Con Ma - rí - a la_I - gle - sia te_a - guar - da,
5. Cuan - do ven - gas, Se - ñor, en tu glo - ria,



luz e - ter - na de to - do cre - yen - te:
en tu_a - mor, Tú qui - sis - te_a - yu - dar - lo
só - lo_an - he - la tu pron - to re - gre - so;
con an - he - los de_es - po - sa_y de ma - dre,
que po - da - mos sa - lir a tu_en - cuen - tro,



Ven y_es - cu - cha la sú - pli - ca_ar - dien - te;
y tra - jis - te, vi - nien - do_a la tie - rra,
si_el si - len - cio ma - du - ra la_es - pe - ra,
y re - ú - ne a sus hi - jos fie - les,
y_a tu la - do vi - va - mos por siem - pre,



ven, Se - ñor, por - que ya se_ha - ce tar - de.
e - sa vi - da que pue - de sal - var - lo.
el a - mor no so - por - ta_el si - len - cio.
pa - ra jun - tos po - der es - pe - rar - te.
dan - do gra - cias al Pa - dre_en el Rei - no.

PREFACIO

PLEGARIA EUCARÍSTICA

San-to, San-to, San-to es el Se-ñor, Dios del U-ni-ver - so.

Lle - nos es - tán el cie - lo y la tie-rra de tu glo - ria. Ho-

san - na en el cie - lo. Ben - di - to el que vie - ne en

nom-bre del Se - ñor. Ho-san - na en el cie - lo.

ACLAMACIÓN CONMEMORATIVA

A-nun - cia - mos tu muer - te, pro-cla - ma - mos tu re - su-rrec -

ción. ¡Ven, Se - ñor Je - sús!

GRAN AMÉN

A - mén, a - mén, a - - - - - mén.

RITO DE LA COMUNIÓN

ORACIÓN DEL SEÑOR

SALUDO DE LA PAZ

FRACCIÓN DEL PAN



Cor-de-ro de Dios, que qui-tas el pe-ca-do del mun-do, ten pie-dad de no-so-tros.



Cor-de-ro de Dios, que qui-tas el pe-ca-do del mun-do, ten pie-dad de no-so-tros.



Cor-de-ro de Dios, que qui-tas el pe-ca-do del mun-do, da-nos la paz.

COMUNIÓN



Mués-tra-nos, Se - ñor, tu mi - se - ri - cor - día.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

NOVENA EN HONOR A LA INMACULADA CONCEPCIÓN

Oh Dios,
que por la Concepción Inmaculada de la Virgen María
preparaste a tu Hijo una digna morada
preservándola de todo pecado
desde el momento de su Concepción.

Inmaculada Virgen María,
tu fuiste elegida para ser la Madre
de nuestro Señor Jesucristo, el Hijo de Dios.

Yo creo en las enseñanzas de nuestra Madre la Iglesia,
de que, en el primer instante de tu Concepción,
por una gracia singular y privilegio de Dios Todopoderoso,
y por los méritos de Jesucristo,
Salvador de la raza humana y tu Hijo amado,
tu fuiste preservada de toda mancha de pecado original.

Te doy gracias a Dios por este hermoso privilegio
y por la gracia de tu Inmaculada Concepción.

Mírame con compasión
y concédeme la gracia que ardientemente deseo.

(Mencione su intención)

Inmaculada Virgen, Madre de Dios y mi Madre,
por favor intercede por mi
en lo que elevo estas oraciones a Dios.

Confiado en tu bondad y poder,
te pido que me ayudes en este camino
y te pido que me libres de todo el mal
y de lo que me aleja de Dios.

Me entrego enteramente a ti sabiendo
que tú me proteges contra todo el mal
y me ayudas a vivir una vida pura y noble.

Me consagro para siempre a ti
pues mi firme deseo es amar
a tu Divino Hijo nuestro Señor Jesucristo.

María, ayúdame a permanecer en su amor
para merecer la prenda de la salvación eterna. Amén.

BENDICIÓN Y DESPEDIDA

CANTO DE SALIDA



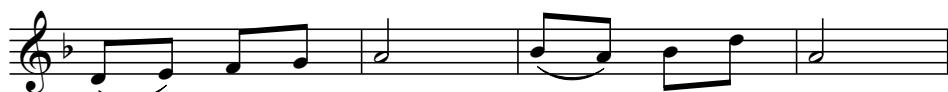
1. El Dios de paz, Ver - bo di - vi - no, qui - so na -
2. Vi - no_a_en-se - ñar - nos el sen - de - ro, vi - no_a tra -
3. Por u - na sen-da_os - cu - re - ci - da, va - mos en
4. Nues - tro Se - ñor ven - drá un dí - a, lle - no de



cer en un por - tal. Él es la luz, vi - da_y ca -
er - nos el per - dón. Vi - no_a mo - rir en un ma -
bus - ca de la luz. Luz y_a - le - grí - a sin me -
gra-cia_y ma - jes - tad. De nues-tro pue-blo_El se - rá



mi - no. Gra - cia_y per - dón tra - jo_al mor - tal.
de - ro, pre - cio de nues-tra re - den - ción.
di - da, en - con-tra - re - mos en Je - sús.
guí - a, jun - tos i - re - mos a rei - nar.



Ven, Sal - va - dor, ven sin tar - dar:



tu pue - blo san - to es - pe - ran-do_es - tá.

POSTLUDIO

Tocata

Eugene Gigout
(1844–1925)

VÍSPERAS CANTADAS EN LA BASÍLICA

Los invitamos a participar en las Vísperas Cantadas

Los domingos de Adviento a las 4:00 P.M.

4:30 P.M. Santa Misa en inglés después de las vísperas

30 de noviembre

7, 14, y 21 diciembre

Gran Iglesia Superior

*Todos están invitados a unirse a esta celebración especial
de la Oración Vespertina durante el tiempo de Adviento.*



SOLEMNIDAD DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN DE LA BIENAVENTURADA VIRGEN MARÍA

8 de diciembre 2025

7:00 A.M., 8:00 A.M., 10:00 A.M. ♦ Iglesia de la Cripta

5:15 P.M. ♦ Gran Iglesia Superior

MISA SOLEMNE (INGLES) A LAS 2:30 P.M.

CHRISTOPHE CARDENAL PIERRE

Nuncio Apostólico en los Estados Unidos

Celebrante principal y homilista

Gran Iglesia Superior

MISA SOLEMNE (ESPAÑOL) A LAS 2:30 P.M.

RMO. EVELIO MENJIVAR-AYALA

Obispo auxiliar de Washington

Celebrante principal y homilista

Gran Iglesia Superior



SANTA MISA DE RORATE CÆLI

19 de diciembre 2025 ♦ 7:00 A.M.

REVERENDO MONSEÑOR WALTER R. ROSSI

Rector de la Basílica

Celebrante y homilista

Iglesia de la Cripta

*Todos están invitados a la celebración de la antigua y querida tradición de
Adviento de la Santa Misa de Rorate Cæli en honor a la Santísima Virgen María.*



EN CONCIERTO

Sigue la Estrella: Música coral para la temporada navideña

Coro de la Basílica del Santuario Nacional de la Inmaculada Concepción

Peter Latona, *director*

20 de diciembre 2025 ♦ 6:00 P.M.

Gran Iglesia Superior

Gratuito y abierto al público

BASÍLICA DEL SANTUARIO NACIONAL DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN



Rev. Mons. Walter R. Rossi
Rector de la Basílica

Rev. Mons. Vito A. Buonanno
Rev. Ismael N. Ayala
Rev. Raymond A. Lebrun, O.M.I.
Sacerdotes de la Basílica

Díacono Joseph Pak
Díacono Timothy Wolfkill
Díacono Yannick Allepot
Diáconos

Peter Latona, D.M.A., *Director de Música*
Benjamin J. LaPrairie, M.M., *Director Asociado de Música*
Adam S. Chlebek, M.M., *Director Asistente de Música*
Coro de la Basílica del Santuario Nacional

Ministros de Liturgia de la Basílica del Santuario Nacional
Caballeros de Colón, Colaboradores de la Basílica del Santuario Nacional
Hermanas Servidoras de María Inmaculada, Sacristanes de la Basílica del Santuario Nacional

*Le pedimos que nos ayuden a preservar una atmósfera de reverencia
apagando sus teléfonos celulares y otros dispositivos electrónicos
mientras permanezcan en la Basílica.*

Tiendas del Santuario Nacional: Librería Religiosa y Tienda de Regalos
están ubicadas en las entradas del nivel inferior a los lados de la Cafetería.

El Primer Domingo de Adviento (“el Evento”) está siendo grabado, y todas las personas que ingresen a esta instalación otorgan a EWTN Español y a sus respectivos licenciataria, afiliados y organizaciones relacionadas los derechos de utilizar su imagen, semejanza y voz o otros efectos de sonido para cualquier exhibición de video en vivo o grabada del Evento, para cualquier otra transmisión o reproducción del Evento en su totalidad o en parte, y para otros fines legales en todo el mundo en cualquier medio conocido actualmente o desarrollado posteriormente.

RECONOCIMIENTOS

La Basílica del Santuario Nacional de la Inmaculada Concepción reconoce con gratitud a los siguientes poseedores de propiedad literaria cuyos materiales han sido empleados en este boletín de culto: **Entrada** © 2020, Benjamin LaPrairie. **Kyrie** Anónimo. **Salmo Responsorial** © 2016, Benjamin LaPrairie. **Aclamación antes del Evangelio** *Misa del Pueblo Inmigrante*, © 1994, Bob Hurd (n. 1950). **Preparación** Letra: F. Malgosa, © 1982. Música: Henry J. Rael, © 1986. **Santo, Cordero de Dios** © 2021, Miguel Manzano. **Aclamación Conmemorativa, Gran Amén** Francisco Palazón. **Comunión** © 2003, Benjamin LaPrairie. **Salida** Tradicional. Los materiales registrados reimprimos con permiso bajo Onelicense.net #A-701285 y OCP licencia 612833. Derechos reservados. **Boceto de Portada** Arte: H. C. Shaug.



BASÍLICA DEL SANTUARIO NACIONAL DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN

Rev. Mons. Walter R. Rossi, Rector

400 Michigan Avenue, NE • Washington, DC 20017-1566

(202) 526-8300 • www.nationalshrine.org/espanol